



Warranty

*There is a five-year warranty on your Sandberg product.
Please read the warranty terms and register your new
Sandberg product at www.sandberg.it/warranty.*



For information on handling electronic waste, see www.sandberg.it/weee



In Car Laptop 12V Adapter 90W

User guide



www.sandberg.it



User guide



Congratulations on the purchase of your new Sandberg Product. By choosing Sandberg, you have made life easier for yourself. Follow these instructions for easy installation and operation of your new Sandberg product.



Tillykke med dit nye Sandberg produkt. Ved at vælge Sandberg har du gjort det let for dig selv. Når du følger denne vejledning, er det let at installere dit nye Sandberg produkt og komme i gang med at bruge det.



Gratulerer med ditt nye Sandberg produkt. Ved å velge Sandberg har du gjort det lett for deg selv. Når du følger denne veiledningen, er det lett å installere ditt nye Sandbergprodukt, og komme i gang med å bruke det.



Grattis till din nya Sandberg-produkt! Genom att välja Sandberg har du gjort det lätt för dig själv. Om du följer den här anvisningen är det lätt att installera din nya Sandberg-produkt och börja använda den.



Onnea uuden Sandberg-tuotteen hankinnan johdosta. Kun valitset Sandbergin, helpotat samalla elämäsi. Kun noudatat näitä ohjeita, uuden Sandberg-tuotteen asentaminen ja käyttäminen on helppoa.



Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres neuen Sandberg-Produkts. Produkte von Sandberg machen Ihr Leben einfacher. Bitte beachten Sie diese Anleitung für eine einfache Installation und problemlose Nutzung Ihres neuen Sandberg-Produkts.



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Sandberg-product. Door voor Sandberg te kiezen, maakt u het zichzelf gemakkelijk. Aan de hand van deze instructies kunt u uw nieuwe Sandberg-product eenvoudig installeren en gebruiken.



Félicitations ! En choisissant d'acheter un produit Sandberg, vous allez vous faciliter la vie. Suivez ces instructions pour installer et utiliser votre nouveau produit Sandberg en toute facilité.



Congratulazioni per aver acquistato questo nuovo prodotto Sandberg. Scegliere Sandberg significa rendere più semplice la propria vita. Seguite le presenti istruzioni per installare ed usare in modo semplice questo nuovo prodotto Sandberg.



Enhorabuena por la compra del nuevo producto Sandberg. Al elegir Sandberg, su vida será más fácil. Siga las instrucciones para una instalación y manejo fácil de su nuevo producto Sandberg.



Support

<http://helpdesk.sandberg.it>

Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W

ENGLISH

DANSK

NORSK

SVENSKA

SUOMI

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

1 Introduction

The Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W allows you to power your laptop while you are travelling in a car. This means you can be sure that you won't run out of charge while you're on the move. The connector from the power supply can be adapted to fit your laptop by swapping it with one of the many connector types enclosed.

Disclaimer: The use of this product is entirely at the consumer's own risk. Sandberg A/S, its dealers and distributors cannot be held liable for any damage to connected equipment, loss of data, etc.

If you need further help or assistance with your Sandberg product, you will find details about this on the penultimate page of this user guide.

Have fun with your Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

2 Connection IMPORTANT! READ THIS BEFORE YOU CONNECT ANYTHING!

1. Find out what the required supply voltage (V) is for your laptop. You will normally find this marked on the bottom of your laptop or in the documentation that came with it.
2. The supply voltage (V) is indicated on each of the enclosed adapters. Find the adapter that is compatible with your laptop, both in regard to supply voltage and shape. You **MUST** then check whether your laptop has a + on the inner pin and a – on the adapter jacket. If this is **NOT** the case, this power supply must **NOT** be used. Connect the adapter to the cable on the power supply, so that the three pins on the adapter fit into the three holes in the connector on the cable. Then connect the adapter to your laptop's power supply port.
3. Connect the power supply to a 12 volt plug.

Your laptop will now receive power.

1 Introduktion

Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W giver dig mulighed for at få strøm på din laptop i en bil. Så er du sikker på ikke at løbe tør for strøm, når du er på farten. Stikket fra strømforsyningen kan tilpasses din laptop ved at udskifte med en af de mange medfølgende stiktyper.

Disclaimer: Anvendelsen af dette produkt sker på forbrugers eget ansvar. Sandberg A/S samt forhandlere og distributører kan ikke holdes ansvarlige for evt. skader på tilsluttet udstyr, tab af data o.lign.

Hvis du får behov for yderligere hjælp eller vejledning i forbindelse med dit Sandberg produkt, kan du se detaljer herom på næstsidsste side i denne brugsanvisning.

God fornøjelse med din Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

2 Tilslutning VIGTIGT ! LÆS DETTE FØR DU TILSLUTTER NOGET!

1. Undersøg den påkrævede forsyningsspænding i Volt (V) for din laptop. Dette finder du typisk på en mærkat i bunden af din laptop, eller i den dokumentation, som fulgte med din laptop.
2. På hvert af de medfølgende adapterstik står anført forsyningsspænding i Volt (V). Find det stik der passer til din laptop med både forsyningsspænding og form. Herefter SKAL det undersøges om din laptop har + på midterpind og - på kappen af stikket. Er dette IKKE tilfældet må denne strømforsyning IKKE anvendes. Tilslut adapterstikket til strømforsyningens kabel, så adapterstikkets 3 ben passer i de 3 huller i stikket på kablet. Tilslut herefter adapterstikket til strømindgangen på din laptop.
3. Tilslut strømforsyningen til et 12V stik.

Din laptop får nu strøm.

1 Innledning

Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W gir deg mulighet til å lade datamaskinen i en bil. Dermed er du sikret mot å gå tom for strøm når du er på farten. Kontakten fra strømforsyningen kan tilpasses din bærbare datamaskin, da kontakten leveres med mange ulike koblingstyper.

Ansvarsfraskrivelse: Bruk av dette produktet skjer på forbrukers eget ansvar. Sandberg A/S samt forhandlere og distributører kan ikke holdes ansvarlig for ev. skader på tilkoblet utstyr, tap av data o.l.

Hvis du trenger mer hjelp eller veiledning i forbindelse med ditt Sandberg-produkt, finner du informasjon om dette på nest siste side i denne bruksanvisningen.

God fornøyelse med din Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

2 Tilkobling VIKTIG! LES DETTE FØR DU KOBLER TIL NOE SOM HELST!

1. Undersøk den påkrevde strømforsyningsspenningen i volt (V) for din laptop. Dette finner du typisk på et merke på undersiden av din laptop, eller i dokumentasjonen som fulgte med notbooken.
2. Forsyningsspenningen i volt står oppført på hver av de medfølgende adapterkontaktene(V). Finn den kontakten som passer til din laptop i både forsyningsspenning og form. Heretter SKAL det undersøkes om din bærbare datamaskin har + på midtpinnen og – på koblingens kappe. Hvis dette IKKE er tilfelle, må du IKKE bruke denne strømforsyningen. Koble adapterkontakten til strømforsyningens kabel, slik at adapterkontaktens tre ben passer i de tre hullene i kontakten på kabelen. Koble deretter adapterkontakten til strøminngangen på din laptop.
3. Koble strømforsyningen til en 12 V-kontakt.

Din laptop får nå strøm.

1 Introduktion

Med Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W kan du få ström till din bärbara dator i bilen. Då kan du vara säker på att inte strömmen ska ta slut när du är ute och kör. Du kan anpassa kontakten på strömförsörjningsenheten så att den passar din bärbara dator genom att byta ut den mot någon av de många medföljande kontaktterna.

Ansvarsfriskrivning: Användningen av denna produkt sker på konsumentens eget ansvar. Sandberg A/S samt återförsäljare och distributörer kan inte hållas ansvariga för eventuella skador på ansluten utrustning, för förlust av data eller liknande.

Om du behöver ytterligare vägledning eller hjälp med din Sandberg-produkt hittar du mer information på näst sista sidan i den här bruksanvisningen.

Mycket nöje med din Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W!

2 Anslutning VIKTIGT! LÄS DETTA INNAN DU ANSLUTER NÅGOT!

1. Undersök vilken elektrisk spänning i volt (V) som krävs för din laptop. Detta hittar du vanligtvis på en etikett på datorns undersida, eller i dokumentationen som medföljde datorn.
2. På alla de medföljande adapterkontaktterna anges den elektriska spänningen i volt (V). Hitta den kontakt vars spänning och form passar din laptop. Sedan MÅSTE du kontrollera att din bärbara dator har + på stiftet i mitten och – på hylsan på kontakten. Om detta INTE är fallet får du INTE använda den här strömförsörjningsenheten. Anslut adapterkontakten till strömförsörjningskabeln, så att adapterkontaktens tre stift passar i de tre hålen i kabelkontakten. Anslut därefter adapterkontakten till netbookens strömingång.
3. Anslut strömförsörjningen till ett 12 V uttag.

Den laptop förses nu med ström.

1 Esittely

Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W mahdollistaa kannettavan tietokoneen lataamisen autossa. Näin voit varmistaa, että tietokoneen virta ei lopu kesken matkan. Virtalähteen liitin voidaan sovittaa kannettavan tietokoneen vaatimaan tyyppiin käyttämällä jotain useista mukana toimitettavista liitintyypeistä.

Vastuuvapauslauseke: Tämän laitteen käyttö on kokonaan kuluttajan omalla vastuulla. Sandberg A/S, sen jälleenmyyjät ja jakelijat eivät ole vastuussa mistään kytketyille laitteille aiheutuneista vahingoista, tietojen menetyksestä tms.

Jos tarvitset Sandberg-laitteeseen liittyviä neuvoja tai lisäohjeita, katso tarkemmat tiedot tämän käyttöohjeen toiseksi viimeiseltä sivulta.

Kiitos, kun valitsit Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W -sovittimen.

2 Kytkenät TÄRKEÄÄ! LUE TÄMÄ ENNEN KUIN KYTKET MITÄÄN!

1. Selvitä, mikä kannettavan tietokoneen vaatima syöttöjännite (V) on. Yleensä se on merkitty kannettavan tietokoneen pohjaan tai tietokoneen mukana tulleisiin ohjeisiin.
2. Syöttöjännite (V) on merkitty kumpaankin mukana toimitettuun sovittimeen. Valitse sovitin, jonka syöttöjännite ja muoto sopivat minikannettavaan. Tämän jälkeen sinun ON VARMISTETTAVA, että kannettavan tietokoneen liitännän sisemmässä nastassa on + ja että sovittimen suojuksessa on -. Jos näin EI ole, tätä virtalähdettä EI saa käyttää. Kytke sovitin virtalähteen kaapeliin niin, että sovittimen kolme nastaa sopivat kaapelin liittimen kolmeen reikään. Kytke sitten sovitin minikannettavan virtaliitäntään.
3. Kytke virtalähde 12 voltin pistorasiaan.

Kannettava tietokoneesi saa nyt virtaa.

1 Einleitung

Der Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W ermöglicht es Ihnen, Ihren Laptop mit Strom zu versorgen, während Sie in einem Auto unterwegs sind. Mit einem Adapter ist der Stecker der Stromversorgung auch für Ihren Laptop geeignet. Tauschen Sie ihn einfach durch einen der vielen beiliegenden Steckertypen aus.

Haftungsausschluss: Der Kunde verwendet dieses Produkt vollständig auf eigene Gefahr. Sandberg A/S, seine Händler und Distributoren können nicht für Schäden an angeschlossenen Geräten, Datenverluste, etc. haftbar gemacht werden.

2 Anschluss WICHTIG! LESEN SIE SICH DIES DURCH, BEVOR SIE IRGENDWELCHE ANSCHLUESSE HERSTELTEN!

1. Bestimmen Sie die benötigte Versorgungsspannung (V) Ihres Laptop-Computers. Normalerweise finden Sie diese auf dem Boden Ihres Laptops oder in der entsprechenden Begleiddokumentation.
2. Die Versorgungsspannung (V) ist auf jedem der beiliegenden Adapter angegeben. Finden Sie den Adapter, der für Ihr Netbook geeignet ist, sowohl in Bezug auf die Versorgungsspannung als auch in Bezug auf die Form. Sie **MÜSSEN** dann überprüfen, ob der innere Stift an Ihrem Laptop mit einem + und der Mantel des Adapters mit einem - versehen ist. Wenn dies **NICHT** der Fall ist, dann dürfen sie diese Stromversorgung **NICHT** verwenden.
Schließen Sie den Adapter an das Stromversorgungskabel an, so dass die drei Pins des Adapters in die drei Löcher des Steckers am Kabel passen. Schließen Sie den Adapter dann an den Stromversorgungspport Ihres Laptops an.

3. Schließen Sie das Netzteil an einen 12-Volt-Stecker an.

Ihr Laptop-Computer wird jetzt mit Strom versorgt.

Wenn Sie für Ihr Sandberg-Produkt weitere Hilfe oder Rat brauchen, finden Sie Angaben dazu auf der vorletzten Seite dieser Benutzeranleitung.

Viel Spaß mit Ihrem Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

1 Inleiding

Met de Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W kunt u uw laptop onderweg in een auto opladen. Dit betekent dat u onderweg nooit zonder stroom komt te zitten. De stekker van de voedingseenheid kan worden aangepast zodat deze op uw laptop past door deze te verwisselen met een van de vele bijgesloten stekkertypen.

Disclaimer: Het gebruik van dit product is geheel voor eigen risico van de consument. Sandberg A/S, zijn verkopers en distributeurs aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid voor enige schade aan aangesloten apparatuur, verlies van gegevens etc.

Als u meer assistentie of ondersteuning nodig hebt voor uw Sandberg-product, kunt u voor informatie hierover op de voorlaatste pagina van deze gebruikershandleiding kijken.

Veel plezier met uw Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

2 Verbinding **BELANGRIJK! LEES DIT VOORDAT U IETS AANSLUIT!**

1. Zoek uit wat de benodigde waarde van de voeding (V) voor uw laptopcomputer is. U vindt deze informatie normaal gesproken aan de onderkant van uw laptop of in de documentatie die bij levering werd verstrekt.
2. De voedingsspanning (V) wordt aangegeven voor alle bijgeleverde adapters. Neem de adapter die compatibel is met uw laptop, zowel qua voedingsspanning als qua vorm. U DIENT vervolgens te controleren of uw laptop een + op de binnenste pen heeft en een – op de adapterbehuizing. Indien dit NIET het geval is, dient deze voeding NIET te worden gebruikt. Sluit de adapter aan op de kabel van de voeding, en wel zo dat de drie pennen van de adapter in de drie gaten van de connector op de kabel passen. Sluit vervolgens de adapter aan op de voedingsaansluiting van uw laptop.
3. Sluit de voeding aan op een stopcontact van 12 volt.

Uw laptopcomputer zal nu voeding ontvangen.

1 Introduction

Le Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W vous permet d'alimenter votre ordinateur portable dans votre voiture. Vous êtes ainsi assuré de ne pas être à court de batterie lors de vos déplacements. Les nombreux connecteurs de l'alimentation fournis vous garantissent une parfaite compatibilité avec votre ordinateur portable.

Avertissement: L'utilisation de ce produit entraîne la seule responsabilité de l'utilisateur. Sandberg A/S, ses revendeurs ainsi que ses distributeurs ne pourront être tenus responsables de tout dommage causé à l'équipement connecté, de toute perte des données, etc.

2 Connexion - IMPORTANT ! LISEZ CECI AVANT DE CONNECTER QUOI QUE CE SOIT !

1. Recherchez la tension d'alimentation requise (V) pour votre ordinateur portable. Vous trouverez cette information inscrite sous votre ordinateur portable ou dans la documentation l'accompagnant.
2. La tension d'alimentation (V) est indiquée sur chaque adaptateur inclus. Trouvez l'adaptateur compatible avec votre laptop, en termes de tension d'alimentation et de forme. Vous DEVEZ ensuite vérifier si votre ordinateur portable dispose d'un + sur la broche interne et un - sur l'adaptateur. Si ce n'est PAS le cas, alors cette alimentation électrique ne doit PAS être utilisée. Raccordez l'adaptateur au câble d'alimentation pour faire correspondre les trois broches de l'adaptateur avec les trois orifices du connecteur sur le câble. Branchez ensuite l'adaptateur au port d'alimentation de votre laptop.

3. Branchez l'alimentation électrique sur une prise 12 volts.

Votre ordinateur portable va désormais être alimenté.

Pour obtenir une aide ou une assistance supplémentaire par rapport à votre produit Sandberg, vous trouverez des informations détaillées à l'avant-dernière page de ce guide de l'utilisateur.

Amusez-vous bien avec votre Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

1 Introduzione

Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W permette di alimentare il notebook in auto, il che significa avere la certezza di non esaurire le batterie mentre si viaggia. L'alimentatore può essere collegato al netbook mediante uno dei molti connettori in dotazione.

Esclusione di responsabilità: L'utilizzo di questo prodotto è interamente a rischio del consumatore. Sandberg A/S, i suoi rivenditori e i suoi distributori non devono essere ritenuti responsabili per danni agli apparecchi collegati, perdite di dati, ecc.

Se è necessario ulteriore supporto o assistenza riguardo al prodotto Sandberg, sono disponibili maggiori dettagli nella penultima pagina di questa guida.

Buon divertimento con Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

2 Connessione IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI COLLEGAMENTO!

1. Verificate qual è la tensione (V) di alimentazione necessaria per il vostro notebook. In genere è contrassegnata sulla parte inferiore del notebook o nella documentazione in dotazione con esso.
2. La tensione di alimentazione (V) è indicata su ognuno dei trasformatori in dotazione. Scegliere il trasformatore compatibile con il proprio netbook per tensione di alimentazione e forma. È NECESSARIO quindi verificare se il notebook ha un + sul pin interno e un - sul connettore dell'adattatore. Se NON ci sono, questo alimentatore NON deve essere utilizzato. Collegare il trasformatore al cavo dell'alimentazione, in modo che i tre pin sul trasformatore si inseriscano nei fori sul connettore del cavo. Quindi collegare il trasformatore alla porta di alimentazione del laptop.
3. Collegare l'alimentazione ad una presa da 12 volt.

A questo punto il portatile riceverà energia.

1 Introducción

El Sandberg In Car Laptop 12V Adapter 90W te permite conectar el portátil mientras viajas en coche. Esto significa que puedes estar seguro de que no te quedarás sin batería mientras te desplazas. El conector de la fuente de alimentación puede adaptarse para que pueda utilizarse en todos los portátiles, ya que se puede cambiar por alguno de los muchos tipos de conector que se suministran.

Limitación de la responsabilidad: Este producto se utiliza exclusivamente por cuenta y riesgo del consumidor. Sandberg A/S, sus proveedores y sus distribuidores no responderán de ningún daño generado en el equipo conectado, de la pérdida de datos, etc.

2 Conexión IMPORTANTE. LEE ESTO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER CONEXIÓN.

1. Comprueba cuál es la tensión de alimentación (V) necesaria para tu ordenador portátil. Normalmente, lo encontrarás indicado en la parte inferior del portátil o en la documentación del mismo.
2. Se indica la tensión de alimentación (V) en cada uno de los adaptadores incluidos. Busca el adaptador que sea compatible con el netbook, tanto en lo que respecta a su tensión de alimentación como a su forma. **DEBES** comprobar si el portátil tiene un signo + en el conector interno y un signo - en la cubierta del adaptador. Si NO es así, NO se debe utilizar esta fuente de alimentación. Conecta el adaptador al cable de la fuente de alimentación, de manera que las tres clavijas del adaptador encajen en los tres orificios del conector del cable. A continuación, conecta el adaptador al puerto de alimentación del laptop.

3. Conecta la fuente de alimentación a una toma de 12 voltios.

El ordenador portátil recibirá ya corriente eléctrica.

Si necesitas ayuda o tienes alguna duda acerca de un producto Sandberg, consulta la información proporcionada en la penúltima página de este manual de usuario.

Disfruta de tu Sandberg Laptop AC Adapter Mini 90W.

Specifications:

- Input:12V (Don't connect to 24V connector in trucks and busses)
- Output:16-20V
- Max current Output:4.7A
- Power: 90W
- Power tips: 10 pcs auto dc tips, 3 pin
- Work efficiency: >88%
- Short circuit, open circuit, over current, over voltage, over temperature protection
- Cable Length: 120 cm